

NÉPI EGYSÉG

Szabadkereskedelem az élelmiszerpiacon

Megszűnt az árszabályozás

Még csak a tej és hus árát korlátozták, de ha csökkennek az árak, ez is megszűnik

Az ország öntudatos dolgozói hatalmas erőfeszítéseket tettek arra, hogy a termelést növeljék, s ezáltal minden közszükségleti cikkből annyi legyen, hogy a háború folyamán és az azt követő nehéz időben életbe léptetett korlátozásokat meg lehessen szüntetni és hogy a nép mindenhez szabadkereskedelem útján, szabadon kialakult áron tudjon hozzájutni. Ezt a harcot a demokratikus pártok, élükön a Kommunista Párt kezdeményezte és folytatja mindaddig, míg gazdasági életünkben ki nem küszöbölődnek társadalmunk rákfenéi, az üzemek és mindenki hozzá tud jutni fizetéséből minden olyan cikkhez, amire szükség van.

Ezen az úton óriási nagyságú a hivatalos lapban tegnap reggel megjelent miniszteri határozat, amely megszünteti piaci árszabályozást és ezzel lehetővé teszi, hogy a falusi termelő szabadon értékesíthesse terményeit. Az öntudatos falusi termelők tisztában vannak azal, hogy indokolatlan áremeléssel csak saját maguk alatt vágják a fát és ezért árakat úgy szabják meg, hogy ezzel ne drágítsák túlságosan a városi dolgozók életét.

A rendelet hivatalos szövegét alább közöljük.

A hivatalos rendelet hiteles szövege

(Bukarest) — Agerpres jelentés: Az ipar- és kereskedelmiügyi miniszterium az alábbi határozatot hozta, amely tegnap megjelent a hivatalos lapban:

1. szakasz. A város és falu közötti árcsere megkönnyítése érdekében a jelen határozatnak a hivatalos lapban való megjelenésétől kezdve a helyi bizottságok megállapította hatósági árszabályozó jegyzékek (mercariók), érvényét, amelyeket a 1219—1947 és 1286—1947 miniszteri

terti határozatom alapján állítottak össze, felfüggesztettem.

2. szakasz. Ugyanez időtől kezdve a mezőgazdasági eredetű állati termékekből és növényi terményekből származó élelmiszerek árai azok lesznek, amelyek a piacokon kialakulnak, kivéve azokat a termékeket, amelyeknek forgalmát a kereskedelem és iparügyi miniszterium határozatai szabályozzák.

3. szakasz. A tej és tejtermékek, a szarvasmarhák és sertéshús, valamint a hal fogyasztására és árára

vonatkozó rendelkezések ugyanazok maradnak, amelyek eddig is érvényben voltak.

4. szakasz. A jelen határozatra vonatkozó utasításokat a 252—1947 és 351—1945 számú törvények alapján állapítják meg és a 351—1945 számú törvény értelmében büntetik, az utólag hozott módosítások és kiegészítések figyelembevételével.

A határozatot Gheorghiu-Dej Gheorghe ipar- és kereskedelmiügyi miniszter írta alá.

Magyar népi kollégium Bukarestben

(BUKAREST) — A Magyar Népi Szövetség szorgalmazására még október folyamán megnyílik Bukarestben a magyar műgyermek hallgatók népi kollégiuma. Az egyelőre huszonöt személyre tervezett kollégium azokat a diákokat fogadja be, akik a román műegyetemre iratkoznak be s a nyelvi nehézségek leküzdése érdekében szükségük van megfelelő magyar tanulmányi kiegészítésekre is. A népi kollégium berendezéséhez és fenntartásához részben az állam is hozzájárul, részben pedig a demokratikus magyar társadalom segítségére is számítanak.

A Művészetiügyi Vezérfelügyelőség közleménye

(Kolozsvár) — A művészetiügyi minisztérium átszervezett magyar vezérfelügyelősége Kolozsvárt megkezdte tevékenységét. Minden romániai magyar művelődési kérdés, amely hivatalosan a Művészetiügyi Minisztériumhoz tartozik, kizárólag a magyar vezérfelügyelőségén keresztül intézhető el, vagy a MNSZ közművelődési bizottsága útján, amely a felmerülő ügyeket a vezérfelügyelőséghez teszi át. A vezérfelügyelőség hivatala a következő címen működik: Inspectoratul Artelor Maghiare, Cluj—Kolozsvár, Strada Pasteur, utca 12.

Minden árukészletet azonnal forgalomba kell hozni

Felfüggesztették az adagolt árucikkek szabad kvótáját

(Bukarest) — Az ipar- és kereskedelmiügyi minisztérium az iparosok és kereskedők számára az alábbi közleményt adta ki:

1. Az összes ipari és kereskedelmi vállalkozók kötelesek azonnal kifüggeszteni a 187—1947 számú hivatalos lapban megjelent 4561 számú határozat értelmében birtokukban található valamennyi áru árát, amely

árakat augusztus 16-tól kezdve kellett kiszámítaniok.

2. Kötelesek azonnal árubebocsátani ezeket az árucikkeket, a kiszámított árban.

3. Azok, akik nem tesznek eleget a fentieknek, a 351—1945 és 252—1947 számú törvények értelmében büntetőjogi felelősségükön kívül nem kaphatnak kölcsönt sem.

4. E közlemény közzétételétől

kezdve az adagolt árucikkek szabad kvótája fel van függesztve.

5. Az ipar- és kereskedelmiügyi minisztérium esetleges elbírálva nyersanyagkiutalást engedélyez, melyből szabad kvóta kiegészítő olyan árucikkekből, amelyeknek forgalma nincsen szabályozva.

A közleményt Gheorghiu-Dej Gheorghe ipar- és kereskedelmiügyi miniszter írta alá.

Ujabb nagy árleszállítások

(Bukarest) — Egyik előző számunkban beszámoltunk a nagymértetű adócsökkentés folytatán beállt ár-csökkenésekről. Most újabb árleszállításokat közölnek hivatalos helyről. Egy méter „amerika” vászon az

adócsökkentés előtt 133 lejbe került. Ugyanennek az „amerika” vászonnak az ára adócsökkentés után csupán 75 lej. A dokk métere 307 lej helyett 193 lej, a parkett 178 lej helyett 112 lej, a zefir 161

lej helyett 101 lejbe kerül az adócsökkentés után.

Az adócsökkentés valamennyi ipari cikknek leszállította az árát. A szövet métere az eddigi 879 lej helyett 714 lejbe került, a parasztpozító 1080 lej helyett 878 lejbe, a télikabátzövet métere 1584 lej helyett 1246 lejbe, a női ruhaszövet métere 936 lej helyett 873 lejbe, a női télikabátzövet 1183 lej helyett 920 lejbe került.

A kötött szöveteknél is nagymértetű árleszállítások számolhatunk be. A férfiharisnya tucatja az eddigi 826 lej helyett az adócsökkentés után csak 621 lejbe került. A selyemárk is olcsóbbak lettek. A krepdésin métere az eddigi 340 lej helyett 220 lej, a bédés métere 922 lej helyett 596 lej, ujjaból métere 608 lej helyett 393 lej.

Az árakat a Kommunista Párt javaslatára szállították le.

Október 15-én hozzáfognak az összes ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok összeírásához

(Bukarest) — A hivatalos lap közli azt az ipar- és kereskedelmiügyi miniszteri rendeletet, amelynek értelmében október 15-én megkezdődik az összes ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok összeírása. A felvett adatok nyomán az úrlapok alapján történik a központi statisztikai intézet utasításainak megfelelően. Minden vállalat köteles kimutatást

készíteni, beleértve azokat is, amelyek nem működnek. Az úrlapokat és utasításokat törvényhatósági jogú városokban és megyei városokban a polgármesteri hivatal, vagy a rendőrkészvétel mellett működő külön e célra létesített hivatalnál lehet megkapni. A lejárati benyújtási határideje október 24.

A hétfői sepsiszentgyörgyi piacon hét év után végre megjelent az első kukoricaliszt, amelyet szabadon, minden korlátozás nélkül árulhatnak. Ezt a nagyobb mennyiségben felhozott árut a hatóságok a Kommunista Párt kezdeményezésére hozták az átszervezett szövetkezetek útján a sepsiszentgyörgyi piacra. Az ország tengerterme az idén olyan nagy volt, amilyenre tíz év óta nem volt példa. Kormányunk legfőbb törekvése, hogy minél gyorsabban felhasználja a háborús adagolási rendszert és szabad kereskedelem tárgyává tegyen minden olyan cikket, amelyet eddig csak jegyre lehetett beszerezni. Ha jövőben sok földet vetnek be búzával, sok lesz a liszt és megszűnik mind a beszállítás, mind a jegyrendszer. Így lesz ez minden olyan iparcikk is, amelyből sokat termelünk. Minden dolgozónak, a városnak éppen úgy, mint a falusi-nak fel kell egyaránt érdeke, hogy minél többet termeljen, mert annál hamarabb szabadulunk meg a korlátozásoktól és főleg a feketepiactól.

A tengeriliszt még nem olcsó. Bukarestben azonban a piacokon felhalmozott tengerilisztet 8 lejért már kínálnak. Itt, Háromszéken, de az egész országban is vételesen bőséges volt a burgonya-termes is. Ebből azonban már gyengébb volt a felhozatal. Tekintettel azonban arra, hogy az ország burgonyában szegény vidékei már jól el vannak látva ezzel a kikkal, a szeszgyárak pedig már két lejért sem veszik a burgonyát, remélhető, hogy napok múlva hatalmas burgonyafelhozatalra számíthatunk. Ezt annál inkább reméljük, mert a falusi szövetkezetek részére már útban vannak a mélyen leszállított áru iparcikkek. Egyik előző számunkban megírtuk, hogy a kormány az élelmiszerek és az iparcikkek árának nagy különbségét úgy hárította el, hogy az iparcikkek adóját jelentősen leszállította. Így az a vászon, ami a nagy adó miatt eddig 133 lejbe került, most 75 lejért kapható. A 2600 lejes bakancs az adóleszállítás után már csak 1630 lejbe kerül. A ráivas kilója 45 lej helyett 25 lejért lesz kapható. Így szállították le valamennyi iparcikk árát.

Ezek a cikkek a jelen pillanatban még nincsenek a falusi szövetkezetekben és az elmúlt reakciós kormányok alatt állandóan hazugságokkal tartott falusi termelő nem hiszi el azt mindaddig, amíg saját maga nem győződik meg ennek igaz voltáról. Nagy baj az, hogy egyes falusi termelő körök még nem ébredtek annak tudatára, hogy ezt az országot ezután a városi és falusi dolgozók kell kormányozniuk. Ok kell mindent elkövetniük arra, hogy minél többet és minél olcsóbban termeljenek, mert sajátmaguknak teremnek, alkotnak. Ha a városi munkás olcsón jut élelmiszerhez, olcsóbb lesz minden, amire a falusi-nak szüksége van. A drágítással egymást kölcsönösen teszik tönkre és abból haszna csak a munka nélkül élő üzérnek lesz.

Hosszú évtizedek elmaradottságát, bizalmatlanságát nem lehet egyik napról a másikra feloldani, de amikor a falusi dolgozók meggyőződnek arról, hogy a kormány intézkedései elsősorban az ő érdekeiket védik, megindul az élelmiszerek ára, data a város felé.

Mint már említettük, napok kérdése, hogy az olcsó iparcikkek falura megérkezzenek. Cserébe aztán rövidesen itt lesz a tej, tojás és egyéb termék is. Ezt lényegesen megkönnyíti mai számunkban közzétett rendelet, amely a termények szabad forgalmáról intézkedik.

Itt írjuk meg, hogy a sepsiszentgyörgyi piacon ma már egy lejért olcsóbban árulták a tengerilisztet és valószínűleg holnapra még olcsóbb lesz.

Őszi látogatás a baláni havasok alatt

(Csiksszentdomokos) Kiküldött munkatársunk jelenti: Az ősz már végigfeküdt a havasok alatt. A hegyek lassan hielmekednek a reggeli ködből. Magunk előtt látjuk a hegyek között a Pásztorbüköt, ahol ősszázzal eselött Báihory Endre fejédelmet a domokosi székielek megölik. Nem voltak hajlandók törni szabadságuk elpisását.

Itt vagyunk a községben. Távolban szólnak a Felcsiki Szövetkezet fűrészei. Ez is egyik alkotása a demokráciának.

Má azonban nem megyünk most a történelem ívületébe, nem is a jelenbe nézünk. A hétézer lakosú község múltjában volt egy nap, amely Csiksszentdomokos történelmének gyászfátyolként lengedez.

Zeneszóval jöttek a manista rablók

S egyszerűen megkezdődött a községben a rablás, üldözés. Ártatlan embereket fogdostak össze, hogy rajtuk bosszújukat kiöltsék.

Kiket szedték össze? Egyszerű székely embereket, nyomorultakat és elcsúszottakat. Ürügyet könnyen találak. Már az is elég volt az elfoga-

A világtörténelem fordult. 1944 őszre járt. Szép, hosszú ősz volt. A történelem megindult Sztálingrádnál és áthajtott az Olt völgyén. Brassóban egy Oltban Gavril nevű főhadnagy szedett-vedett hadának parancsot adott. Ez a parancs gyilkolásra és rablásra ítélt. A gyűlölet lobogott bennük. Maniu vére. S a rablásra és gyilkolásra ítélt hadak jöttek is. Megjelentek Csiksszentdomokoson is, a Madosisták csiki központjában. A legproletárabb község népe annakidején egyöntetűen csatlakozott a Madosokhoz. A nép, amely a legnyomorúságosabb földet robotolt, már akkor megértette az idők szavát, hogy a demokrácia mellé kell állnia.

tásra, ha egy ember nem kösszont nekik.

Hamarosan megtelt a püribek fő hadisállása. Ott volt az elfogottak közt György József, hetvennégy éves öregasszony. Járni is alig tudott, nyomorult volt. Azt fogták rá, hogy fegyvereket rejtgetett. Talál-

tak-e nála fegyvert? Nem volt fontos. A legkisebb hazugság elég volt arra, hogy elhurcolják.

Ott volt a sorban Albert István. Neki igazán „nagy” büne volt. A bakancsot lábáról, az egyellon bakancsot nem volt hajlandó az egyik manista terrorlegénynek átadni. Ezért azután életével fizetett.

Aztán akadt egy másik ember, akit névcsere miatt hurcoltak el. A község nagyrésze ugyanis ugyanazt a nevet viselte. Nagyrész Korda Ferenc, Kristály Sándorok, Karda Ferencék lakják a falut.

VÉRES EMLÉKEK VADOLJAK MANIUT

Összegyűjtötték a szerencsétleneket. Tizenegyet fogtak össze egyszerre. Akkor azután megkezdődött a „kihallgatás”. Ami nem jelentette azt, hogy bármelyiküket is kérdéstek volna. A kihallgatás azt jelentette, hogy a nyomorult emberek véresre verték. Jajgatásuk betöltötte a községet. Dühöngött a pusztai uralma. Folyt az öldöztetés vére.

Azután elindították a szerencsétlenekei utolsó útjukra...

A román templom mellett vitték őket. Asszonyt, férfit, öreget, ifjút egyaránt. A szerencsétlenek nem is sejtették sorsukat. Egyszerre csak hánulról ropogni kezdtek a puszták. Kit egyszerre eldalt a golyó, kit nem. Addig lövöldöztek, amikor egyszer az utolsó jajgatás is elhallgatott. Azután leitták magukat...

A sír felé haladunk, ahol az öldöztetők pihennek. Néhány szál vöröget akarunk a sírra helyezni. Egyik régi ismerősömmel vagyok, aki az úton öreg emberre figyelmes tet:

— Ennek a fiát gyilkolták meg. Megkérdezzük, hallott-e arról, hogy rövidesen felőlörák elé áll Maniu.

— Igen, hallottuk, hogyne hallottuk volna. Nekem is a fiamat gyilkolták meg a manisták. Ideje már, hogy a gazemberek elvegyék méltóságukat. Amit itt tetek, azt soha nem fogjuk elfelejteni. Azt még a vér sem mossa le.

Megkérdezzük, hogyan vélekedik a perrel kapcsolatban a község népe?

EGYÖNTETÜ KIVÁNSÁG: HALAL!

— Egyöntetű a kívánság: halál a bűnösökre.

Valóban bármikor járunk, bárhol érdeklődünk, pedig ez a község népe véleménye. Halált követelnek az öldöztetők hátramaradtjait, halált követel minden egyes ember. Még mindnyájunk emlékeztében élénken élnek azok a napok, amikor a gyilkosságok történtek.

Egy fiatalabb ember például így válaszol:

— Legszigorúbb büntetést. Azt azonban nem felejtette el a székelység, hogy a Szovjetszövetségnek, valamint a Kommunista Pártnak köszönhetjük, hogy a manista bandának néhány nappal később ki kellett takarodniuk. Lehajtott fejjel, szégyenkezve szöktek meg, mert féltek a nép haragjától. Csak rossz emlékeket hagyták hátra, hogy soha ne felejtjük el. A nép követeli a megtorlást.

Nyilatkozat

Ahított kijelentem, hogy a „Népi Egység” szeptember 3-i számában megjelent „Rasszistáknak jut a felhalmozott feketeár” című cikkben utolsó bekezdésének első mondatát, amely a következőképpen szól: „...eddig is kobozták el a hatóságok árakat a feketeárakból, felhalmozták, de azoknak az árúknak a legfőbb részét nyoma vesztett”, nem érttem a sepsiszentgyörgyi rendőrségre.

Sepsiszentgyörgy, 1947 október 7.
BEKE GYÖRGY.

Nagyszerű minőségű, olcsó áruk tömege várja már a pontrendszerre vásárló dolgozókat

Mit láttunk a sepsiszentgyörgyi „Dolgozók” szövetkezetében

(Sepsiszentgyörgy) — Amikor az újságok legelőször hírt adtak a dolgozók újrendszertől ellátásáról, a pontrendszerrel sokan hitetlenkedve olvasták. Jó, jó — mondogatták magukban vagy egymás között — a pontok azok meglesznek, de áru, olcsó és mégis jöminőségű nem lesz. Most nemcsak arról számolhatunk be, hogy a dolgozók kezdenek venni a pontkönyvecskéket, hanem arról is, hogy a kijelölt elosztó üzletekbe megérkeztek az áruk.

Sepsiszentgyörgyön az egyik elosztó üzlet a „Dolgozók” szövetkezet. Meglátogattuk az üzletet, hogy saját szemünkkel győződjünk meg a most érkezett áruk mennyiségéről, minőségéről. Az üzletben a szövetkezet igazgatója vezet végig és mutatja meg a szebbnél szebb árukat.

A polcokon hatalmas vég posztók, vásznak. Jobbnál jobb minőségűek. És van belőlük elég. A dolgozók nem fognak tovább rongyoskodni. Mert ezeket az árukat — éppen a pontrendszer követelménye — fizetésük csekély hányadából meg is tudják vásárolni. Sőt, csak a dolgozók tudják ezeket az árukat megvásárolni. Mert csak nekik lesz erre megfelelő pontjuk.

A másik polcon selyemáru sorakozik, női fehérneműk, cernák, tartós, jöminőségű harisnyák tucatjai. Tovább cipők, férfi és női lábbeli, ba-

kancsok, amelyeket lelketlen üzérök évek folyamán rejtgettek a nép elől.

A cipők közül kezünkbe vesszünk egy párat. Finom, elsőosztályú duplatalpú feicipő. A nagyváradi „Garmen” gyár készítménye. Nem ekonomatömbök ismert szabványára. Izléses és szép. És, ami a legfontosabb: olcsó. Annnyira olcsó, hogy a munkásnak nem kell a kenyeret megvonnia a szájától, ha egyet venni akar belőle. Jut az értékálló lejjben kapott fizetéséből kenyérre is, cipőre is. Szókratész is.

A szövetkezet igazgatója elmondja, hogy ezek között az áruk között nagyon sok eddig a nagyváradi bankok, vállalatok titkos pincéiben levert. Most a dolgozók lábára, testére kerül, hogy megvédi őket a közelelő tél hidegétől.

De nemcsak szövetfélek érkeztek. Nagymennyiségű mosó- és mosdószappan is érkezett. És meg fog érkeznii a dolgozóknak szükséges valamennyi többi közszükségleti cikke is. Az a több ezer méter legjobb minőségű szövet, sárgavászton, karton több ezer pár cipő, ami már megérkezett, csak kezdett. Kezdetre a gazdasági élet rendes kerékvágásba való terelődésének. És kezdete a dolgozók jobb, megelégedettebb életének.

(cy)

KISHIREK A NAGYVILÁGBÓL

● A FRANCIA Kommunista Párt főtitkára, Maurice Thorez kijelentette, hogy a következő választások megmutatják majd a francia kommunisták erejét.

● A ROMÁN anyakirályné, Elena, repülőgéppel Svájcba utazott, ahol a királyi udvarnagyi hivatal közlése szerint 5 napig marad.

● AZ EGYIPTOMI kolera-árvány

leküzdésére a Szovjetszövetség kormánya egy millió fontsterling értékű szérumot küld Kairóba.

● AZ ANGOL munkáspárt egyik képviselője Görögországban járt Markos háborús főhadiszállásán és onnan hazatérteben kijelentette, hogy csak úgy jöhet létre egy demokratikus görög kormány, ha a népre bízzák annak megalakítását.

„VICTORIA” gyárlmányu préselt élesztő, naponta frisseet hivatalos áron szállít az ország valamennyi kereskedőjének az **Oficiul Interindustrial SAR**

Rendeléseket a következő helyeken lehet feladni:

Bucuresti, Cal. Victoriei 29, Tel. 4-67-23.

A gyárban: Nagyvárad, Matei Corvin 72-66. Telefon 16-77.

Brassóban: Ioan Ditră, Hosszú út a (str. Lungă).

(S)

Kilenc ország Kommunista Pártjának történelmi jelentőségű határozata

Közlemény a Jugoszláv Kommunista Párt, a Bolgár Munkás (kommunista) Párt, a Román Kommunista Párt, a Magyar Kommunista Párt, a Lengyel Munkás Párt, a Szovjetunó Kommunista (bolsevik) Pártja, a Francia Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt, és az Olasz Kommunista Párt tanácskozásairól

A „Scanteia”, a Román Kommunista Párt központi hivatalos lapja, legutóbbi számában közleményt jelentetett meg egy Lengyelországban megtartott értekezletről. Köszövében az értekezlet eredményeképpen kiadott nyilatkozat és a hozzá tartozó szöveget, E nagyjelentőségű okmányok szövegét az alábbiakban adjuk közre kivonatolva:

Szeptember hó végén Lengyelországban tájékoztató jellegű megbeszélés folyt a Jugoszláv Kommunista Párt, Bolgár Munkás (Kommunista) Párt, Román Kommunista Párt (Gheorghiu-Dej és Ana Pauker), Magyar Kommunista Párt (Farkas Mihály és Révay József), Lengyel Munkáspárt, a Szovjetunó Kommunista (Bolsevik) Pártja, (A. Zsdanov és G. Malenkov), Francia Kommunista Párt, Csehszlovák Kommunista Párt és az Olasz Kommunista Párt között.

A megbeszélés résztvevői meghallgatták a megjelent pártok Központi Bizottságának a tevékenységéről szóló tájékoztató jellegű ismertetéseket, amelyeket a pártok kiküldöttei terjesztettek elő.

Nyilatkozat a nemzetközi helyzetről

A Jugoszlávai Kommunista Párt, a Bolgár (Kommunista) Munkás Párt, a Román Kommunista Párt, a Magyar Kommunista Párt, a Lengyel Munkás Párt, a Szovjetunó Kommunista (Bolsevik) Pártja, a Francia Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt és az Olasz Kommunista Párt képviselői eszmecsere folytattak a nemzetközi helyzetről és a következő nyilatkozatban állapodtak meg:

A nemzetközi helyzetben a második világháború és a háborút követő korzakban alapvető változások történtek. E változásokat a nemzetközi életben működő főbb politikai erők új csoportosulása, a második világháborúból győztesen kikerülő államok egymáshoz való viszonyának megváltozása és átcsoportosulása jellemzi.

A háború tartama alatt a Németország és Japán elleni háborúban szövetséges államok együtthaladtak és egyetlen táborot alkottak. Ennek ellenére már a háború ideje alatt a szövetségesek táborában véleménykülönbség volt a háborús célok meghatározása, valamint a világnak a háború utáni megszervezésére vonatkozó feladatok tekintetében. A Szovjetunó és a demokratikus országok úgy vélték, hogy a háború lényegbevágó céljai: a demokratikus rend helyreállítása és megerősítése Európában, a fasiszmus felszámolása és Németország részéről történő újabb támadás lehetőségének a kiküszöbölése, sokoldalú és tartós együttműködés létrehozása Európa népei között. Az Egyesült Államok és velük Anglia is, a háborút más célokért folytatták: a versenytársak (Németország, Japán) kiküszöböléséért az árupiacokon és uralkodó helyzetüknek állandósításáért. A háborús célok meghatározásában és a háború utáni megszervezés problémáiban fennálló véleménykülönbség, a háborút követő korzakban egyre inkább elmélyült. Két egymással ellentétes politika alakult ki: az egyik oldalon a Szovjetunó és a demokratikus országok politikája, amely az imperializmus megdöntését és a demokrácia megszilárdítását tűzte ki céljául, míg a másik oldalon az Egyesült Államok és Anglia politikája, amelynek célja az imperializmus megerősítése és a demokrácia megfojtása. Mivel a Szovjetunó és az új demokratikus országok akadályai lettek a világuralomért és a demokratikus mozgalmak széttűzéséért folytatott harc imperialista terveinek valórváltásában, a Szovjetunó és az új demokra-

A beszámoló feletti eszmecsere után a megbeszélés résztvevői elhatározták, hogy megvitatják a nemzetközi helyzetet és a megbeszélésen képviselt pártok tapasztalatainak a kicserélésével és tevékenységük összehangolásával kapcsolatos kérdéseket.

A nemzetközi helyzettel kapcsolatban A. Zsdanov tartott beszámolót. A megbeszélés résztvevői eszmecsere folytattak a beszámoló felett és a mai nemzetközi helyzettel, valamint az ebből folyó teendőkkel kapcsolatban teljes összhangba hozták álláspontjukat, majd egyöntetűen nyilatkozatot fogadtak el a nemzetközi helyzetre vonatkozóan.

Az egyöntetűen elfogadott nyilatkozat kivonatolt szövege a következő:

A világ államok elleni keresztleshadjáratot hirdettek, amelyet az Egyesült Államok és Anglia legbürgöbbs imperialista politikái egy újabb háborúval való fenyegetéssel támasztottak alá.

Ilyenképpen két tábor alakult ki — az imperialista és antidemokratikus tábor, amelynek legfőbb célja az amerikai imperializmus világuralmának megalapozása és a demokrácia széttűzése, a imperialistaellenes és demokratikus tábor, amelynek legfőbb célja az imperializmus megdöntése, a demokrácia megerősítése és a fasiszmus maradványainak a felszámolása.

A két ellentétes tábor — az imperialista és az imperialistaellenes tábor — harca a kapitalizmus általános válsága kifejeződésének, a tökések erők gyengülésének és a szocializmus és demokrácia erők megszilárdulásának feltételei középette folyik.

Eppen ezért az imperialista tábor és annak vezető hatalma, — az Amerikai Egyesült Államok — rendkívül agresszív tevékenységet fejt ki. A Truman-Marshall-terv nem egyéb, mint alkotó része és európai fejezete annak a világpolitikai terjeszkedési tervnek, amelyet az Egyesült Államok a világ minden részén folytat. A tegnapi támadókat — Németország és

Japán tökések mágnessait — Amerika újabb szerepre készíti el: az Egyesült Államok európai és ázsiai eszkezközeinek akarja felhasználni őket.

Az imperialista tábor által használt taktikai eszközök fegyvertársa rendkívül változatos. Az erőszakkal való közvetlen fenyegetés egyesül itt a zsarolással, a politikai és gazdasági nyomás legkülönbözőbb intézkedéseivel a megvesztegetéssel, a belső ellentétek és széthúzások kiaknázásával, a saját hadállások megerősítése érdekében. Mindezeket liberális — békeszerető álarc alá rejtik abból a célból, hogy a politikailag tapasztalatlan embereket megvesztegessék és törbecsállják.

Ilyen feltételek között szükséges, hogy az imperialistaellenes demokratikus tábor szorosabban zárkózzék fel, összehangolt akciótervet készítsen és meghatározza taktikáját az imperialista tábor legfőbb erőt, az amerikai imperializmus, ennek angol és francia szövetségesei, a jobboldali szocialisták és kiváltképpen ezek angolai és franciaországi képviselői ellen.

Az imperialista támadási terv megállításához az összes európai demokratikus és imperialistaellenes tömegek erőfeszítéseire van szükség. A jobboldali szocialisták ennek az ügynek az áruló. Azoknak az országoknak a kivételével, ahol a kommunisták és szocialisták blokkja az egyéb haladószerű demokratikus pártokkal országuk ellenállásának alapját képezik az imperialista tervekkel szemben.

Mindebből az következik, hogy a franciaországi, olaszországi, angolai, valamint más országbeli kommunista pártokra rendkívül fontos feladat vár. Ezeknek a pártoknak kell kézbevenniük országuk függetlensége és nemzeti szuverenitás megvédésének a zászlaját. Ha a kommunista pártok szilárdan tartanak örökeiken, ha nem engedik magukat megfélemlíteni és megszarolni, ha bátran megvédik a demokráciát, a nemzeti szuverenitást, országuk szabadságát és függetlenségét, ha országuk gazdasági és politikai leigázására irányuló kísérletek elleni harcban a nemzeti becsület és függetlenség megvédésére kész erők élére tudnak állni, akkor Európa leigázásának tervét soha valószínűnek meg.

FIGYELEM! FIGYELEM! SCALA Mozgó BRASSÓ

Szeptember 8 szerdától kezdve az 1947 évi idény legnagyobb amerikai filmajándéka

Marokkó felé

Bing Crosby, Bob Hape, Dorothy Lamour

4 nagy slágert adnak elő
Legújabb amerikai filmbíráso

E kommunista pártoknak ez ma egyik alapvető feladatuk.

Figyelembe kell venni, hogy az imperialistáknak egy új háború kibontására irányuló óhaja és e háború megszervezésének lehetősége között hatalmas szakadék tátong.

A világ népei nem akarnak háború. A béke híveinek erői olyan nagyok és hatalmasak, hogyha ezek az erők keményen és határozottan a béke védelmére kelnek, ha erőből és szilárdsággal tesznek tanúságot, akkor a támadók terveit teljesen csődöt mondanak. Nem szabad elfelejteni, hogy az imperialistáknak a háborús veszély körüli dobverése abból a célból történik, hogy megfélemlítse a gyenge idegzetűeket és a habozókat és zsarolással engedményeket csikarjon ki a támadók javára.

A munkásszállai számára a legfőbb veszély saját örök lebecsülésében és az imperialista tábor túlbecsülésében rejlik.

Eppen úgy, miként a mineneni politika feloldozta a hitlerista támadó kezét, ugyanígy az Eszakamerikai Egyesült Államok új irányzatával és az imperialista táborral szemben tett engedmények e politikai sugalmazóit még továbbbábká és még támadó kedvűbbé teszi. Eppen ezért a Kommunista Pártoknak az imperialista terjeszkedési és támadási tervekkel szembeni ellenállás élen kell állniuk, állami politikai, gazdasági és eszmei síkon egyaránt szorosan kell felzárkózniuk, közös demokratikus és imperialistaellenes terv alapján kell egyesíteniük erőfeszítéseiket és maguk köré kell gyűjteniük a nép összes demokratikus és hazafias erőit.

Határozat

Az értekezlet megállapítja, hogy a tanácskozáson résztvevő kommunista pártok közötti kapcsolatok hiánya a mai körülmények között komoly hiányt jelent. A tapasztalat megmutatta, hogy a kommunista pártok közötti kapcsolatok hiánya hibás és káros volt. A tapasztalatok kicserélésére és a különböző pártok tevékenységének az önkéntes összehangolására az idő most különösen érett, amikor a háború utáni nemzetközi helyzet bonyolultabbá vált és amikor a kommunista pártok közötti kapcsolatok hiánya a munkásszállai kárára lehet.

Ezekből kiindulva, az értekezlet résztvevői a következőkben állapodtak meg:

1. A Jugoszláv Kommunista Párt, a Bolgár Munkás (Kommunista) Párt, a Román Kommunista Párt, a Magyar Kommunista Párt, a Lengyel Munkáspárt, a Szovjetunó Kommunista (bolsevik) Pártja, a Francia Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt és az Olasz Kommunista Párt kiküldötteinek a részvételével Tájékoztató Irodát állít fel.

2. A Tájékoztató Iroda feladata a tapasztalatok kicserélésének a megszervezése és szükség esetén a kommunista pártok tevékenységének az összehangolása közösönös meg egyezés alapján.

3. A Tájékoztató Irodát a Központi Bizottságok részéről kiküldött két-két képviselő alkotja. A Központi Bizottságok képviselőinek a megbízása és a megbízás visszavonása az illető Központi Bizottság részéről történik.

4. A Tájékoztató Iroda mellett egy kéthavi, vagy a lehetőségek szerint esetleg heti sajtószerv jelenik meg. Az országot franciá és orosz nyelven adták ki, vagy ha lehetséges lesz más nyelven is.

5. A Tájékoztató Iroda székhelye Belgrád.

CORSO Mozgó BRASSÓ Csak 4 napig

Csütörtök 9, péntek 10, szombat 11 és vasárnap október 12-én 1947.

Bársony Rózi és Dénes Oszkár magyar filmszínészek személyes fellépése a legutolsó bukaresti slágerekkel

A „Cigánybáró”

amerikai filmpereget keretében
Főszereplő Charles Boyer, Loretta Young

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth M. Klós, dr. László Ferenc, Szemer Ferenc
Feladat szerkesztő: SZABEDI LÁSZLO

ELŐFIZETÉSI DIJAK:

1 óra	110 Lei
3 óra	315 Lei
Fél évre	600 Lei
Egész évre	1100 Lei
Munkásoknak 1 óra 90	3 óra 270
Füfűműveseknek 1 óra 90	3 óra 270
Nyugdíjasoknak 1 óra 90	3 óra 270
Vallalatoknak és Bankoknak	180 Lei havonta.

Előfizetéseket csak készpénzfizetés ellenében vesszünk fel, előzetes postai beküldés mellett.

KEZIRATOKAT NEM ÖRZÜNK MEG

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5. Távfeszély: 298
Brassói kiadóhivatal és szerkesztőség: Kirendelés: Str. Argentinilor 16. — Távfeszély: 17-53.
Bejegyezve a brassói törvényszékben G. II. 1768-1944. szám alatt.

SZOLGÁLTATÁS GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó. — Szerda: Schuster, Kapu-utca 56 és Munkulán, Hosszú-utca 99. — Csütörtök: Sianu, Lópiac 8 és Marcu Vasút-utca 20/a. — Sepsiszentgyörgy: Föder, Lenin-utca.

MOZGOK MŰSORA:

Brassó, Capitol: A végzet, Corso: Rövid találka. — Lumina: Esküvő napján. — Modern: Luana. — Sepsiszentgyörgy: Városi: Fehér légző. — Textilgyári: Hegyek lánya (magyar).

Üsz

A főúton sétálók a napos oldalán tolonganak. Az árnyékos oldal üres. Mindenki igyekszik kiskabátban járni, még egyszer utoljára. Látnak az emberek, hogy szeretnek magukba gyűjteni a meleget, amit alig néhány hete még annyira szívtak. A sarokban politikai kérdéseket vitatnak, de mindenki az égre néz és arra gondol, hogy a nap immár vendégszerepel csupán. Rövid idő múlva a függöny legrövidül. Az öreg pozor még rádmosolyog néhányszor üdén, melegen, de utoljára, aztán eltűnik a színpad mögött. Minden taps, minden visszahívás hiábavaló. Szerződése lejárt...

— GHEORGHIU-DEJ MINISZTER ÁTVETTE HIVATÁLAT. (Bukarest) Agerpres jelentés: Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi miniszter visszatért a fővárosba és megkezdte működését a minisztériumban és az ország gazdasági talpraállítására és a pénzügyi és érdekekkel dolgozó minisztérium közeli bizottság elnöke is, mint annak elnöke.

— TELI IDŐSZÁMITÁS MAGYARORSZÁGON. Magyarországon október 5-én, vasárnap hajnalban véget ért a nyári időszámítás, az órákat egy órával visszaigazították.

— URÁNIUMOT FEDEZTEK FEL PALESTINÁBAN. (Jeruzsálem) A CIP hírgyűjtője jelentése szerint az Akaba öbölben, ahol Palesztina, Egyiptom és Transzjordánia határai találkoznak, nagy urániummezőket fedeztek fel. Mivel az uránium az atom-bomba gyártásának nélkülözhetetlen eleme és az ujjongan felfedezett urániummezők legjelentékenyebb része palesztinai területen fekszik, további bonyodalmak várhatók az amúgyis bonyolult palesztinai kérdésben.

— ELUTASÍTOTT FELLEBÉZESEK. (Brassó) A brassói törvényszék másodfokon ítélezte el Schwartz. Sándor és Károly Viktor lopási ügyében. A bíróság a vádlottak büntetésének megfelelőbbését elutasította. Schwartzot és Károlyt ugyanis 1-1 évi, Herman Margitot pedig 3 hónapi elzárásra ítélte az elsőfokú bíróság lopás miatt. Az ítélet jogerős.

TESTNEVELÉS

Nagy érdeklődés mellett rendezte meg vasárnap az UAB kerekpár és motorkerekpárversenyt

(Brassó) — Az Astra-gyár sport-bizottságának motorozói vasárnap délelőtti nagyszabású kerekpár- és motorkerekpárversenyt rendeztek, amelynek útvonala a belvárosi Muresan-park körül volt. A nagy érdeklődést kiváltó verseny eredményei az alábbiak: Kerekpárverseny uttófépkel: 1. Maxim Niculae 17 p. 46 mp. (7 km. távon). — Versenymotorkerekpárral: 1. Chicomban Nae 22 p. 37 mp. (10 km. távon).

Motorkerekpárverseny. 125 kb. cm. csoport: 1. Ignác (Triumph) 16 p. 10 mp. (15 km. távon) 250 kb. cm. csoport: 1. Teutsch (DKW) 15 p. 30 mp. (15 km. távon).

Csoportosítások kívüliek versenye 20 km. távon: 1. Gülnér (Zündapp) 600) 23 p. 43 mp. 2. Pavel (BMW) 24 p. 48 mp. 3. Sioenescu Tr. (BMW) 25 p. 15 mp. A versenyzők között mintegy 25 ezer lei értékű díjat osztottak ki.

AZ IAR VERESÉGET SZENVEDETT A DANUBIANATÓL

A brassói IAR-üzemek labdarugó csapata vasárnap a B) divízió keretében Romanban játszott bajnoki-mérkőzést, a Danubiana ellen. Az utóbbi időben javuló formát mutató IAR, a cukorgyári csapattól 2:0-os vezetéssel 4:2 arányban vereséget szenvedett.

Brassói vasárnapi kerületi eredmények: Vacuum Oil—Schiel 3:0 (1:0). Sonametan—NFP Azuga 1:1. Bărsa—Izvorul 2:1.

A KÉZDIVÁSÁRHELYI TEKE-VERSENY

(Kézdivásárhely) — A „Törökvas” tekező társaság 15 éves fennállását innepelték vasárnap Kézdivásárhelyen.

Ilyen. A Bucs-kupaért folyó versenyben résztvettek Kézdivásárhelyről a „Törökvas”, Bőriparosok, KSE, Brassóból „Metalurgia”, Sepsiszentgyörgyről pedig „Tigrisek”.

A verseny a következő eredményekkel végződött: 1. Bőriparosok (II.), 2. Törökvas (II.), 3. Bőriparosok (I.) Így a kupa Kézdivásárhelyen maradt KSE—LIGNIT (BAJNOKI) 9:1 (3:1) (Kézdivásárhely) — A fenti eredmény a vásárhelyi csapat fölényét mutatta meg a kecsői csapattal szemben.

KULFÖLDI HIREK

CSEHSZLOVÁKIA—AUSZTRIA 3:2 (1:1)

Prágában vasárnap mintegy 45 ezer ember előtt mérkőzött meg Csehszlovákia és Ausztria válogatott labdarugó csapata. Nehéz küzdelem után a találkozó a csehek győzelmével végződött. A prágai találkozóval egyidőben az osztrák fővárosban Bécs—Prága városok közötti labdarugó mérkőzés volt. A csehek itt is 2:1 arányú győzelmet arattak.

A MAGYAR BAJNOKI FORDULÓ EREDMÉNYEI

A magyar NB. vasárnapi fordulójának eredményei: Csepel—ETO 3:2 (2:2). Ferencváros—Elektromos 2:0 (1:0). Újpest—Szak 4:2 (3:2). Mateos—EMTK 4:0 (2:0). Haladás—Mogurt 1:1 (1:0). DVSC—Szolnok 3:2 (2:0). Vasas—Salgótarjáni BTC 2:0 (0:0). Kispest—MTK 3:2 (2:1). Helyezési sorrend: Kispest 11 pont, Csepel 10 p., Haladás, Vasas, Ferencváros 9 p. Mateos 8 p. Újpest, Szeged 7 p. EMTK 5 p. MTK, Elektromos, SZAK, SalBTC, DVSC 4 p. Mogurt 3 p. Szolnok, ETO 2 pont.

115 méter finom vászon a padló alatt

(Brassó) — Schiel Friedrich brassói lakos két hónappal ezelőtt levelet kapott Ausztriába menekült feleségétől, hogy több vég vásznát rejtett el 1944 augusztusi menekülésekor régi lakásuk padlója alá. Az ausztriai levél megérkezése után időben kellett volna éppen az áru készleteket bejelenteni. Schiel Friedrich ezt nem tette, hanem alkalomra várt, hogy a Goga Octavian-utca 54. szám alatti régi lakásukon felfeshesse a padlót és kivége a rejtett vég vásznakat. Tudvalevően a Goga Octavian-utcai lakásban csak az elmeneküléséig lakott a feleségével. A menekülésből Schiel Friedrich felesége nélkül tért vissza és az Avram Iancu-utca 53. szám alatti fogadót lakást magának. Most, hogy felesége értesítette a régi lakásukban a padló alá rejtett vég vásznakról, alkalmat keresett arra, hogy régi lakásukban hozzáférhesen a rejtett készlethez.

Felhasználva egy kínálózó alkalmat, szeptember 29-én, amikor a régi lakás bérőnöje távoztól volt, Schiel Friedrich felfeshette a padlót és felszínre hozta az elrejtett vásznakat. Közben hazaérkezett a lakónő. Schiel Friedrich sebtében összeszedte a vásznakat és magával vitte. Két véget Scherg Maria-ta nevű ismerősénél tett le.

Feljelentésre nyomozás indult meg az ügyben és ennek alapján megállapították, hogy nem kevesebb mint 115 méter finom minőségű vásznat rejtett el annakidején Schiel Friedrichné lakásuk padlója alá, amit férjének, mihielyt megkapta felesége levélét, elő kellett volna hoznia és bejelentenie előírás szerint. Schiel Friedrich, mint látszik, ehelyett a törvénytelen utat választotta, amelyért most felelnie kell a szabotázsbírósa előtt.

APRÓHÍRDETESEK

Hirdetéseket csak is készpénzfizetés mellett fogadunk el.

FOGLALKOZÁS

SZABÓSEGÉDET alkalmazunk Brassó str. Octavian Goga (Sztás-utca), 72 9643-f

KOMOLY nőt alkalmaz egyedülálló dos személyi, könnyű háztartási munkára. Brassó, Str. Regele Caroli 35. 9652-f

ADÁS-VÉTEL

REGI ezüstérméket és tárgyakat napi áron vesz Laboratorul Metalochimie, Brassó, Octavian Goga 2. (Seewald mellett). 9651-a

ELCSERELNEM, esetleg eladnám foton levő nyolc szoba és mellékhelyiségekből álló lakásomat, kisebb keresetű család házával. Ipari vagy kereskedelmi célra előnyös helyen. Cím a sepsiszentgyörgyi kiadóban. (159)

VESEK egyhengeres fűvágómotor, kisebb szalgafűrészt, faesztérgát. Ajánlatot kérek Péter Gábor, Nagyborosnyó (160)

ELADÓ TRAKTOR 6 ekés, 12 hengeres speciál motorral, perfekt állapotban. Érdeklődni: Kiss Géza, Sft. Gheorghie, Lenin-út 38.

VEGYES

BÉRBE vennék egy jó férő vartógépet, Címeket a brassói kiadókba kérek. 9648-v

GYÜMÖLCSFÁT összel ültessék! Jó minőségű csep csemét ajánl Kontés Ferenc kertészete, Sepsiszentgyörgy

ELVESZETT

ELVESZETT János József névre szóló Kézdivásárhelyen kiállított 25/1945. sz. Buletin, Beszúrtas megtárolt juttassa el jutalom ellenében János Józsefhez, Kézdivásárhely. (159)

NAGYBAN!

IRODAI és ISKOLAI SZEREK

PAPETÁRIA UNIVERSALA CÉGNEL

KICSINYBEN!

TULAJDONOSOK: WEISZFEILER, S. és FORL GY.

BRASSÓ, Hirschler utca 6. TELEFON 37-15

Kereskedők és közintézmények részére, NAGYBANI ARAK KÉRJEN ÁRAJÁNLATOT!

— MAGYAROK ZSOLTARA. A brassói magyar evangélikus Jókai-nagygyűlés be-missziói tagozata vasárnap folyó hó 12-én délután fél 5 órai kezdettel rendezte az őszi munkaidő első vallási ünnepét a magyar evangélikus templomban. Az ünnepség központi gondolata a magyarok zsol-tára (psalmus hungaricus), mely biblia olvasás, ének, szavalat és alkalmi előadás formájában vetíti majd lelkünk elé a vértanúság mélyeségeit. Az alkalmi adományokat az egyházközség szükségleteinek fedezésére fordítjuk.

— 5000 LEJ BÜNTETÉS a lepecsételt öngyújtókért. A sepsiszentgyörgyi állami jövedéki igazgatóság közli, hogy valamennyi gyújtót legkésőbb november 1-ig le kell bélyegeztetni, mert akiről a fenti időpont után le nem bélyegzett gyújtót találnak, 5000 lejre büntetik. A gyújtótulajdonosok eddig az időpontig helyezésük letébe gyújtóikat és köveiket az állami jövedéki igazgatóság Martinvics-utca 2. szám alatti helyiségében a következő illetékek kíséretében: Villamos gyújtókért 500 lej, közönséges öngyújtókért 330 lej és gyújtókért darabonként 3.75 lej.

— A BRASSÓI ÉRETTSEGI VIZSGÁK EREDMÉNYE. A brassói magyar tankerületi főfelügyelő-séghez tartozó 11 megye magyar középiskolái őszi érettségi vizsgálati alkalmával összesen 84 jelöltet vizsgáztattak le. Közülük 54 sike-

resen letette a vizsgát, 30 jelöltet javítóra utasítottak.

— ERDEKES ADATOK A SZOVJET KÖNYVNYOMTÁRSÁRÓL. (Moszkva) A Szovjet-szövetségben jelenleg 119 nyelven nyomnak könyveket. Tolsztoj és Gorkij műveit eddig a Szovjetszövetség területén beszélt 66 nyelvre fordították le. Shakespeare alkotásait szovjet földön 20 nyelven jelen-tik meg. Ukrajnában ez évben 163-szor, Örményországban 102-szer, Uzbekisztánban 100-szor több könyvet nyomtak ki, mint 1913-ban.

— VITÁS LAKBÉREK RENDEZÉSE. A Magyar Népi Szövetség háromszéki tagozatának jogügyi bizottsága 1947 október hó 6-án gyűlést tartott. A gyűlésen főképpen az új lakbérleti törvény rendelkezéseit beszélték meg. Tekintettel arra, hogy a törvénynek vannak homályos részeit, melyeknek gyakorlati alkalmazása igen sok felesleges vitára adnának alkalma-t, a jogügyi bizottság elhatározta, hogy ezen vitás kérdések tisztázása végett memorandummal fog a pénzügy-miniszterhez és a Népi Szövetség országos elnökségéhez fordulni. Ilyen vitás kérdés a 40%-os különleges adó-nak a fizetése. Ti, hogy minden lakbérleti szerződés esetén, vagy csak az 1940 október hó 26 napja után kötött szerződések után kell ezt az adót a bérletnek fizetni. Ezen memorandum-ban a jogügyi bizottság kéri az adó befizetésének és lakbérlet kifizetésének határidejét is kijelölni, mivel az észak-erdélyi megyékben az 1938 évi pénzügyi listámonk elveszték és így a lakbérletnek bírói úton való megállapítása igen sok időt fog igénybe venni.

Nyomtatva a Jókai-nyomda Rt. körforgógépén, Sepsiszentgyörgyön.